



CALL TO ORDER:

Councilwoman Sherry Turner Lone-Fight called the meeting to order at 11:30 AM.

PRAYER:

Sally White

I. ROLL CALL:

Present: Councilman Cory Spotted Bear (*Conferenced in*), Councilwoman V. Judy Brugh, Councilman Fred Fox, & Councilwoman Sherry Turner Lone-Fight. *Quorum established.*

II. APPROVAL OF AGENDA:

Motion: Councilwoman V. Judy Brugh moved to approve the agenda. Councilman Fred Fox seconded the motion. Vote: 4-0-0. Motion carried.

III. APPROVAL OF MINUTES:

- **March 5th, 2021 Cultural Committee Minutes.**
- **May 6th, 2021 Cultural Committee Minutes.**
- **June 30th, 2021 Cultural Committee Minutes.**
- **July 29th, 2021 Cultural Committee Minutes.**

Motion: Councilwoman V. Judy Brugh moved to approve the presented Cultural Committee Minutes subject to minor edits. Councilman Fred Fox seconded the motion. Vote: 4-0-0. Motion carried.

IV. PROGRAM REPORTS:

A. Tribal Historic Preservation Office (THPO) – Allan Demaray, Director

Item deferred

B. Tourism – Darian Morsette, Director

Item deferred

C. Interpretive Center – Delphine Baker, Director

Item deferred

D. Language Department – Tony Lone Fight

Language classes held at the MHA Nation recovery center "Good Road" The Hidatsa team of Amber Gwin, Jayli Fimbres and Sally White held language classes at Good Road in Bismarck. Tribal members who are in recovery from substance addiction



THREE AFFILIATED TRIBES
TRIBAL BUSINESS COUNCIL
CULTURAL COMMITTEE
SEPTEMBER 2nd, 2021 MINUTES
[NO CLOSED SESSION CONTENT]

appreciated the chance to learn Hidatsa. Amber Gwin said the group is attentive and the 2-hour sessions go quickly with these focused students. The team is looking to work with the Justice Center in the future as well. Language Immersion for Hidatsa and Sahnish The Culture & Language Department to have two, week-long language immersion retreats for the Hidatsa and Sahnish (Arikara) teams in early November. The approximate total of both events will be \$8,228.00. At each event only tribal languages will be used. There will be activities to help keep the participants talking and leaning in a full immersion experience. Those attending Sahnish Retreat: Thomas Plenty Chief Jr., Logan Sutton and Dancing Eagle (tentative, also tentative Margaret Yellow Bird). Those attending Hidatsa Retreat: Jayli Fimbres, Amber Gwin, Sally White, Lisa Casarez (tentative), Mary Yellow Wolf-Gachupin. ANA (Rescue America Grant). The final award of the Emergency ANA grant (Rescue America) is continuing. I was emailed that the ANA is recommending funding in the amount of \$82,609. Additional information was needed and was provided by the deadline of August 16. I haven't heard back from the department. The grant department's Sherrie Gillette was a key help in these processes. I will be starting the larger project of writing an ANA grant proposal for April 2022 for the publication of the Hidatsa Dictionary, website and distribution. Publishing Language Curriculum New classes starting in schools on the reservation and adult classes starting online has spurred the need for more printed language curriculum. The department's newly developed materials are also being published so they can be used in the White Shield School this year. Providing language materials is a significant expense for the MHA Nation. I feel that the Culture & Language Department is in a unique position to maintain and distribute these materials. Our team of elder speakers, Dora Gwin and Sally White and our PhD linguist, Logan Sutton, can keep improving and correcting these source documents. Getting these books printed and distributed is also complex. Having the wide variety of language initiatives on Fort Berthold publish their own version of these books piecemeal would be more expensive and create inconsistencies. Shaundeen Smith has been taking the lead in this project, making sure each program has the correct documents for their age groups and languages. To complete the printing of the last of these books I'm asking for a budget modification from the consultant budget to the line item for printing. This will not increase the over-all budget. I've attached the memo and associated forms. I'm meeting Whitney Bell, on September 10. Hiring The department received 13 applications for the 3 jobs. No applicants applied for Sahnish, so that job will be re-advertised once we do a refocused advertising and recruiting for the position. Complex Language study Logan Sutton hosted a Sahnish language study session that showed grammar on a fundamental level from August 2nd -10th. While it was complex, it was also enlightening. I believe, if we can teach this level of understanding with all three of our languages, we can reach levels of fluency that will get very close to speakers who learned the language from childhood. Mr. Sutton is working on sessions for Hidatsa and Nueta. Financial: I am scheduled to meet with Whitney Bell on September 10, 2021. We will go over next 2022 budget and finishing up of 2021. The new fiscal year begins October 1.



Tony is asking for input for creating a new Elder Apprentice position that would support teaching the language in the community. The position would be for two years and once they moved on to teaching another elder can fill the position. Will meet with the CFO next week to go over the budget, not sure if he should include the Elders Apprentice into the budget. There are people in the Community who go to elders for help but some elders don't know the language. The Director just wanted to bring this to Committee before going forth with it. Councilwoman Sherry Turner-Lone Fight feels if the elders would be in the area where the language is being taught, wouldn't that be the same as a learner? Really wouldn't need to employ anyone for that. The Director states when we ask an elder to do something we would like to pay them for their time, but we can make it a volunteer position. Councilwoman Sherry Turner-Lone Fight recommend adding it into the budget and see what happens.

E. Language Program – Maybella Lone Fight / Aaron Abby

Item deferred

V. ADJOURNMENT

Motion: Councilwoman V. Judy Brugh moved to adjourn the meeting. Councilman Cory Spotted Bear seconded the motion. Meeting adjourned at 1:42 PM.

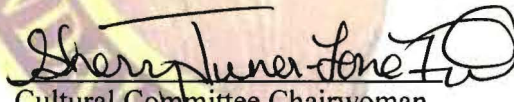


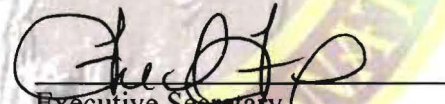
CERTIFICATION

I, the undersigned, as Chairman for the Tribal Business Council's Cultural Committee of the of the Three Affiliated Tribes of the Fort Berthold Indian Reservation, hereby certify that the Tribal Business Council's Cultural Committee is composed of three [3] members of whom [2] constitute a quorum; 3 were present at the Cultural Meeting thereof duly called, noticed, convened and held on the 12th day of January, 2022; that the foregoing Minutes were duly adopted at such meeting by the affirmative vote of 3 members; 0 members opposed; 0 members abstained; 0 Members not voting.

Dated this 12th day of January, 2022.

ATTEST:


Cultural Committee Chairwoman,
Councilwoman Sherry Turner Lone-Fight
Tribal Business Council
Three Affiliated Tribes


Executive Secretary,
Councilman Fred W. Fox
Tribal Business Council
Three Affiliated Tribes